

**IMPORTANT SAFEGUARDS**

- For your protection, please read these safety instructions completely before installing and operating this equipment.
- Keep this manual on file for future reference.
- This manual contains material that may be required by authorities having jurisdiction to be onsite at all times.
- Carefully observe all warnings, precautions and instructions for this equipment and in the operating instructions and adhere to them.



**MEDIDAS PREVENTIVAS  
IMPORTANTES**

- Para su protección, lea completamente estas instrucciones de seguridad antes de instalar y operar este equipo.
- Mantenga archivado este manual para futuras consultas.
- Las autoridades con jurisdicción pueden exigir que el material de este manual esté in situ en todo momento.
- Observe y cumpla cuidadosamente todas las advertencias y precauciones y siga las instrucciones para el funcionamiento del equipo.



**THIS MANUAL MUST BE LEFT WITH FACILITY MANAGEMENT  
ESTE MANUAL DEBE ESTAR EN POSESIÓN DEL ENCARGADO DE LA ESTACION**

<b>WARNINGS &amp; INSTRUCTIONS/ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES</b>	<b>Páginas 2-3</b>
<b>INSTALLATION/INSTALACIÓN</b>	<b>Páginas 4-6</b>
<b>TESTING/PRUEBA</b>	<b>Páginas 7-8</b>
<b>MAINTENANCE/MANTENIMIENTO</b>	<b>Páginas 9-11</b>
<b>WARRANTY &amp; RETURN POLICY/POLÍTICA DE GARANTÍA Y DEVOLUCIÓN</b>	<b>Página 12</b>

<b>SITE NAME: NOMBRE DEL SITIO:</b>	
<b>ADDRESS: DIRECCIÓN:</b>	
<b>NÚMERO DE SERIE DE LA PISTOLA SURTIDORA:</b>	
<b>FECHA DE INSTALACIÓN:</b>	
<b>CONTRATISTA A CARGO DE LA INSTALACIÓN:</b>	

**ENGLISH**

**SPANISH**



Figure 1  
(Ilustración 1)



Figure 2  
(Ilustración 2)

**RESPONSIBILITIES**

- Employees must enforce compliance with the safety warnings and all other instructions contained in this manual and all federal, state and local warnings/instructions.
- Keep this manual available for use by all employees and/or customers. (See Figure 1)
- For personal safety and proper operation of this equipment, read and follow all these instructions carefully. (See Figure 2)

**GENERAL REQUIREMENTS**

- This nozzle is designed for use only at facilities dispensing motor fuels.
- High flow rates in excess of the regulatory allowable may result in splash-back or spillage. Damage and/or injury may result.
- Nozzles should be limited to applications consistent with NFPA Code 30A, OSHA CFR1910.106, UFC Section 5202, state and local fire codes, and other local regulations.
- OPW products should be used in compliance with applicable federal, state, and local laws and regulations. Product selection should be based on physical specifications and limitations and compatibility with the materials to be handled. OPW makes no warranty of fitness for a particular use.

**BEFORE AND DURING FUELING**

- OPW recommends posting the following warnings in a visible location for the fueling public. Additional warnings may be required. Please contact authorities having local jurisdiction for requirements.



Figure 3  
(Ilustración 3)



Figure 4  
(Ilustración 4)

- Turn off your engine before refueling. Vehicle must remain off during the entire fueling procedure.
- Discharge your static electricity before refueling.
- Before using the dispenser, touch any grounded metal on the car or dispenser away from the nozzle and your vehicle's fuel pipe with bare hands or touch the SparkBuster® Static Pad. (See Figure 4) This will discharge static electricity on your body. Failure to discharge may ignite gasoline vapors.
- DO NOT re-enter your vehicle while refueling. This can re-charge your body with static electricity. If you must re-enter your vehicle, discharge static electricity again before touching the nozzle. (See Figure 4)

**RESPONSABILIDADES**

- Los empleados deben cumplir las advertencias sobre seguridad y todas las demás instrucciones contenidas en este manual además de todas las advertencias/instrucciones federales, estatales y locales.
- Conserve este manual a disposición de todos los empleados y/o clientes. (Vea la ilustración 1)
- Para operar este equipo adecuadamente y para seguridad personal, lea detenidamente y siga las instrucciones con cuidado. (Vea la ilustración 2)

**REQUISITOS GENERALES**

- Esta pistola surtidora ha sido diseñada para usar únicamente en instalaciones despachantes de combustibles para motores.
- Las medidas de caudal elevadas que excedan lo permitido por las normas pueden provocar salpicaduras o derrames. Como consecuencia, pueden ocurrir daños y/o lesiones.
- Las pistolas surtidoras sólo deben ser usadas según lo establecido por NFPA Código 30A, OSHA CFR1910.106, UFC Sección 5202, códigos sobre incendio estatales y locales y demás reglamentaciones locales.
- Los productos OPW deben ser usados en cumplimiento con leyes y reglamentaciones federales, estatales y locales aplicables. La selección de productos debe basarse en las especificaciones y limitaciones físicas y en la compatibilidad con los materiales a manipular.

OPW no emite garantía de aptitud para un uso determinado.

**ANTES Y DURANTE LA CARGA DE COMBUSTIBLE**

- OPW recomienda publicar los siguientes avisos de advertencia en un lugar visible. Es posible que otras advertencias sean necesarias. Comuníquese con las autoridades que tengan jurisdicción para obtener información sobre los requisitos.



- Apague el motor antes de cargar combustible. El vehículo debe mantener el motor apagado durante todo el proceso de carga.
- Descargue su electricidad estática antes de cargar combustible.
- Antes de usar el surtidor, toque con las manos descubiertas alguna pieza metálica con descarga a tierra del vehículo o del surtidor que esté lejos de la pistola surtidora y el tanque de combustible de su vehículo, o toque la almohadilla estática SparkBuster®. (Vea la ilustración 4) De este modo se descargará la electricidad estática de su cuerpo. Si no se descarga, los vapores de la gasolina pueden entrar en combustión.
- No entre al vehículo mientras está cargando combustible. Esto puede volver a cargar su cuerpo con electricidad estática. Si debe entrar al vehículo, descargue nuevamente la electricidad estática antes de tocar la pistola surtidora. (Vea la ilustración 4)

ENGLISH

SPANISH



Figure 5 (Ilustración 5)



Figure 6 (Ilustración 6)



Figure 7 (Ilustración 7)



Figure 8 (Ilustración 8)



Figure 9 (Ilustración 9)



Figure 10 (Ilustración 10)



Figure 11 (Ilustración 11)



Figure 12 (Ilustración 12)

- DO NOT fill containers in or on the vehicle. Static electricity can ignite gasoline vapors and cause a fire. Fill approved portable containers on the ground. It is unlawful and dangerous to put gasoline into an unapproved container. (See Figure 5)
- Keep nozzle in contact with the container until finished filling to discharge any static generated during fueling.
- When filling an approved portable container, flow gasoline at low flow rate to prevent static build-up. DO NOT put trigger in rack position; manually hold open.
- Turn off cell phones and other electronic devices to avoid distractions. (See Figure 6)
- DO NOT smoke or allow open flame/sparking devices near the product dispensers. (See Figure 7)
- Extinguish all pilot lights and open flames. For example, the pilot light in an R.V. must be extinguished. (See Figure 8)
- If a fire starts, **DO NOT REMOVE THE NOZZLE FROM THE FILL PIPE.** Back away immediately and tell the attendant. If no attendant is on site, use the emergency shut-off button to stop the pump.
- DO NOT start engine during refueling. Vehicle must remain off during the entire fueling procedure. (See Figure 9)
- DO NOT leave nozzle unattended. Nozzle performance and the automatic shut-off feature are influenced by many factors. If nozzle does not shut off during refueling, stop pump immediately. (See Figure 10)
- DO NOT use foreign objects to hold open automatic nozzles. Use of foreign objects could result in failure to shut off.
- Gasoline can be harmful or fatal if swallowed. Long-term exposure to vapors has caused cancer in laboratory animals. (See Figure 11)
  - Avoid prolonged breathing of vapors.
  - Keep away from eyes and skin.
  - Failure to use caution may cause serious injury, illness or death.
- DO NOT allow children to pump gasoline. Only persons of license age (of legal driving age) should use dispenser. Keep children away from the dispenser area. (See Figure 12)

- NO llene envases dentro ni encima del vehículo. La electricidad estática puede encender los vapores de la gasolina y provocar un incendio. Llene sólo envases portátiles aprobados apoyados en el suelo. Es ilegal y peligroso vertir gasolina en un envase no aprobado. (Vea la ilustración 5)
- Mantenga la pistola surtidora en contacto con el envase hasta que haya terminado de llenarlo para descargar cualquier estática que se haya generado durante la carga de combustible.
- Al llenar un envase portátil aprobado, vierta gasolina a una velocidad de flujo baja para evitar la formación de estática. NO ponga el gatillo en el soporte; manténgalo abierto manualmente.
- Apague teléfonos celulares y demás aparatos electrónicos para evitar distracciones. (Vea la ilustración 6)
- NO fume ni deje aparatos que produzcan chispas o llamas cerca de los surtidores. (Vea la ilustración 7)
- Extinga todas las luces piloto y llamas. Por ejemplo, la luz piloto de una casa rodante debe ser extinguida. (Vea la ilustración 8)
- Si se origina un incendio, no retire la pistola del tubo de llenado. Aléjese inmediatamente y llame al encargado. Si no hay un encargado en el lugar, use el botón de cierre de emergencia para detener la bomba.
- No encienda el motor durante la carga de combustible. El vehículo debe mantener el motor apagado durante todo el proceso de carga. (Vea la ilustración 9)
- No descuide la pistola surtidora. Muchos factores influyen sobre el rendimiento de la misma y el dispositivo de cierre automático. Si la pistola surtidora no se cierra durante la carga, detenga la bomba inmediatamente. (Vea la ilustración 10)
- NO use objetos extraños para mantener las pistolas surtidoras abiertas. Podría provocar una falla en el cierre.
- La gasolina puede ser peligrosa o fatal si se la ingiere. La exposición prolongada a los vapores del combustible ha provocado cáncer en animales de laboratorio. (Vea la ilustración 11)
  - Evite respirar los vapores en forma prolongada.
  - Mantenga los ojos y la piel alejados de los vapores.
  - El incumplimiento de las medidas de precaución puede acarrear lesiones y enfermedades graves, incluso la muerte.
- NO permita que niños despachen gasolina. Sólo pueden usar el surtidor las personas con edad suficiente para portar licencia de conducir. Mantenga a los niños alejados del área del surtidor. (Vea la ilustración 12)

Review and refer customers to the Do's & Don'ts At The Gas Pump video, which can be found at: [www.opw-fc.com](http://www.opw-fc.com) or by calling 1-800-422-2525.

Revise y remita a los clientes al video sobre lo que se debe y no se debe hacer en la estación surtidora de combustible, que podrá encontrar en: [www.opw-fc.com](http://www.opw-fc.com) o llamando al 1-800-422-2525 (en EE.UU.).

**ENGLISH**

**SPANISH**



**WARNING**

**FAILURE TO COMPLY WITH THE FOLLOWING WARNINGS COULD RESULT IN PROPERTY DAMAGE, INJURY OR DEATH.**



**ADVERTENCIA**

**El incumplimiento de las siguientes advertencias puede provocar daños a propiedades, lesiones e incluso la muerte.**



**WARNING**

**FIRE HAZARD**

DO NOT USE POWER TOOLS (CLASS I DIVISION I AND CLASS I DIVISION II) DURING INSTALLATION PROCESS AND MAINTENANCE OF EQUIPMENT.



**ADVERTENCIA**

**Peligro de incendio**

No utilice herramientas eléctricas (Clase I división I y Clase I división II) durante el proceso de instalación y antenimiento del equipo.



**WARNING**

**CHEMICAL EXPOSURE HAZARD**

ALWAYS WEAR APPROPRIATE SAFETY EQUIPMENT DURING INSTALLATION OR MAINTENANCE OF EQUIPMENT.



**ADVERTENCIA**

**Peligro de exposición a sustancias químicas**  
Use siempre equipo de seguridad adecuado durante la instalación o el mantenimiento de los equipos.



**WARNING**

**FIRE HAZARD**

DO NOT INSTALL AN UNLISTED AD/BILLBOARD OR OTHER UNLISTED AFTER-MARKET DEVICE ON ANY AUTOMATIC NOZZLE. DOING SO MAY CHANGE THE SENSITIVITY OF THE SHUT-OFF MECHANISM. NOZZLE MAY NOT SHUT OFF CAUSING A FUEL SPILL. REFERENCE: SENSITIVITY TEST PER UNDERWRITERS LABORATORY SPECIFICATION UL842.



**ADVERTENCIA**

**No instale anuncios ni carteleras no autorizados en ninguna pistola surtidora automática. Si lo hace puede cambiar la sensibilidad del mecanismo de cierre. La pistola podría no cerrarse y provocar un derrame de combustible. Consulta: prueba de sensibilidad según la especificación de laboratorio UL842 de la aseguradora.**



**WARNING**

**FIRE HAZARD**

DO NOT USE OPW 11A OR 7H NOZZLES WITH A HOLD-OPEN DEVICE ON A DISPENSER THAT OFFERS ANY PRE-PAY OPTIONS (CREDIT CARD READER, MONEY ACCEPTOR, OR AUTHORIZATION OF DISPENSER IN STORE). FAILURE TO COMPLY IS IN VIOLATION OF NFPA CODE 30A AND MAY RESULT IN A HAZARDOUS CONDITION.



**ADVERTENCIA**

**Peligro de incendio**  
No use las pistolas surtidoras OPW 11A de 7H con desobturadores en surtidores con opciones de prepago (lectora de tarjeta de crédito, receptores de dinero o cajeros automáticos en la tienda). El incumplimiento de esta norma viola el código 30A de NFPA y puede acarrear riesgos.



Figure 13  
(ilustración 13)

**INSTALLATION INSTRUCTIONS**

- Before beginning installation of the product, please carefully read all warnings. (See Figure 13)
- Follow all manufacturer's instructions.
- Use safety cones to mark-off work area.
- Shut off power to the dispenser and close the emergency shut-off valves under the dispenser. Relieve system pressure before servicing or replacing dispensing products, such as nozzles, swivels, or breakaways. (NFPA 30A 6.3.6) (2003 Revision)
- If nozzle replacement, secure retractor cable clamp with screwdriver (if applicable).
- If nozzle replacement, remove old nozzle with a wrench. Carefully drain fuel from hose & nozzle into approved container. (See Figure 14)

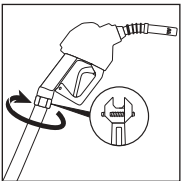


Figure 14  
(ilustración 14)

**INSTRUCCIONES PARA INSTALACIÓN**

- Antes de comenzar a instalar el producto, lea detenidamente todas las advertencias. (Vea la ilustración 13)
- Siga todas las instrucciones del fabricante.
- Use conos de seguridad para delimitar el área.
- Corte la energía del surtidor y cierre las válvulas de cierre de emergencia que se encuentran debajo del surtidor. Libere de presión el sistema antes de realizar servicio técnico o reemplazar productos con pistolas, conexiones roscadas o separadores. (NFPA 30A 6.3.6) (Revisión de 2003)
- Si debe reemplazar la pistola surtidora, asegure la abrazadera de cables con un destornillador (si corresponde).
- En caso de reemplazar la pistola surtidora, retire la pistola obsoleta con una llave de tuercas. Con cuidado vacíe de combustible la manguera y la pistola y viértalo en un envase aprobado. (Vea la ilustración 14)

**ENGLISH**

**SPANISH**

- For a new facility installation, purge/flush hose point before installing nozzles. If nozzles are used to purge/flush system, this could result in foreign material in nozzle's main valve and cause a nozzle not to shut off.
- Verify selection of nozzle for application. If dispenser has credit card readers, money acceptors on the dispensers, or if the station can control the dispenser inside the building (pre-pay option) - the OPW 11B style or 7HB is recommended or see section removing the hold-open rack. Reference NFPA Code 30A Section 6.6.3 (2003 edition).

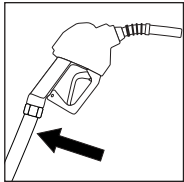


Figure 15  
(Ilustración 15)

- Apply suitable thread sealant on male threads of hose or swivel. OPW recommends Loctite® 567.
- DO NOT USE PLASTIC OR TEFLON TAPE. Teflon tape threads may become loose and lodge in the main poppet of the nozzle, causing a leak or the nozzle not to shut off. Teflon tape may also allow for over-tightening that could crack the nozzle body and cause leaks.
- Insert hose or swivel into inlet of nozzle. (See Figure 15)
- Engage the male thread into the nozzle body and tighten the hose nut per hose instructions. (See Figure 16)

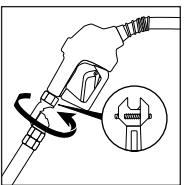


Figure 16  
(Ilustración 16)

**DO NOT OVER-TIGHTEN.**

- OPW recommends the use of a splash guard to prevent splash-back that may occur due to fill pipe geometry.
- Flow test nozzles before putting nozzles in service. See testing instructions. (Reference page 7).
- Check continuity. See testing instructions. (Reference page 7).
- Check for leaks between all connections of hanging hardware. Repair or replace, as required, if any leaks are found.
- Dispenser modifications may be necessary for proper nozzle storage. Always comply with the dispenser instructions and local codes.
- After installation of the nozzle, remove the registration tag if attached to nozzle. Facility management must complete the registration tag and return to OPW. Keep the receipt of the registration tag for your records. You may either mail the completed registration tag to OPW or register online at [www.opw-fc.com](http://www.opw-fc.com). (See Figure 17)

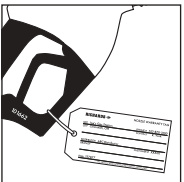


Figure 17  
(Ilustración 17)

- En instalaciones nuevas, purgue la punta de la manguera antes de instalar la pistola. Si se utilizan pistolas para purgar el sistema, podrían ingresar materiales extraños a la válvula principal de la pistola e impedir que la pistola se cierre.
- Verifique la pistola surtidora seleccionada para la aplicación. Si el surtidor tiene lectores de tarjeta de crédito, receptores de dinero en los surtidores, o si la estación puede controlar al surtidor desde el interior del comercio (opción de prepago): se aconseja utilizar la pistola surtidora OPW 11B o 7HB, o vea la sección para remover el soporte desobturador. Referencia NFPA Código 30A Sección 6.6.3 (edición 2003).
- Aplique el sellante adecuado en la rosca macho de la manguera o la conexión roscada. OPW recomienda usar Loctite® 567.
- NO UTILICE CINTA PLÁSTICA NI DE TEFLÓN.. Los hilos de la cinta de teflón podrían aflojarse y alojarse en el vástago principal de la pistola surtidora provocando derrames o impidiendo que la pistola se cierre. La cinta de teflón también puede ejercer demasiada presión al ajustar el cuerpo de la pistola surtidora, romperlo y provocar derrames.
- Inserte la manguera o la conexión roscada en el orificio de entrada de la pistola surtidora. (Vea la ilustración 15)
- Inserte la rosca macho en el cuerpo de la pistola surtidora y ajuste la tuerca de la manguera según lo indican las instrucciones de la manguera. (Vea la ilustración 16)

**NO AJUSTE EN EXCESO**

- OPW recomienda el uso de un guarda de protección salpicadero para evitar las salpicaduras que pueden ocurrir debido a la geometría del tubo de llenado.
- Pruebe las pistolas antes de ponerlas en servicio. Consulte las instrucciones para realizar la prueba. (Referencia página 7)
- Controle la continuidad del caudal. Consulte las instrucciones para realizar la prueba. (Referencia página 7)
- Controle que no haya pérdidas entre todas las conexiones de las piezas que cuelgan. Repare o reemplace, según sea necesario, si encuentra pérdidas.
- Es posible que sea necesario realizar modificaciones al surtidor para guardar correctamente la pistola. Siempre cumpla las instrucciones del surtidor y los códigos locales.
- Retire la etiqueta de registro sujeta a la pistola después de instalarla. El encargado de las instalaciones debe completar la etiqueta de registro y devolverla a OPW. Conserve el recibo de la etiqueta para registro. Puede enviar la etiqueta completa por correo a OPW o registrarse en línea en [www.opw-fc.com](http://www.opw-fc.com). (Vea la ilustración 17)

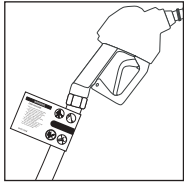


Figure 18  
(Ilustración 18)

**INSTRUCTIONS FOR INSTALLING THE HOSE TAG LABEL**

- Clean the outside of hose at the nozzle end with a mild soap and water; wipe dry.
- Peel the adhesive backing from the label.
- Loop the label around the hose, being careful not to allow the adhesive to contact the hose.
- Align the front edges of the label and press the two halves together.
- Slide fingers down the label toward the hose, clamping the hose with the label. (See Figure 18)

Contact your OPW Distributor for additional labels. Request information on other available languages of the labels.

**REMOVAL OF THE HOLD-OPEN LATCH ON AN OPW NOZZLE**

- If local codes require that the nozzle cannot have a hold-open latch, please follow these instructions to remove the hold-open latch.
- Verify dispenser is turned off.
- Place the nozzle on a flat surface. Hold lever in open position and insert a flat-bladed screw driver along side of the hold-open rack. Pry the rack upward and off the rivets. (See Figure 19)

CAUTION: Protect your face and other exposed body parts; wear safety glasses.

- Make sure broken rivets are removed from the guard. Throw away old parts.
- Do not alter the trigger or rack mechanism from its original configuration. The nozzle shut-off mechanism could be impaired as a result. Only use authorized OPW repair kits.

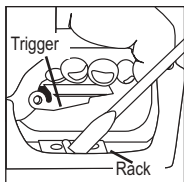


Figure 19  
(Ilustración 19)

**INSTRUCCIONES PARA INSTALAR EL RÓTULO DE LA MANGUERA**

- Limpie la parte externa de la manguera en el extremo de la pistola surtidora con agua y jabón suave; seque con un trapo.
- Retire la cinta adhesiva de la etiqueta.
- Enrosque la etiqueta alrededor de la manguera, con cuidado de no tocarla con la parte de adhesivo.
- Ponga en línea los bordes enfrentados de la etiqueta y presione las dos mitades para unir las.
- Deslice los dedos por la etiqueta hacia la manguera, sujetando la manguera con la etiqueta. (Vea la ilustración 18)

Comuníquese con su distribuidor OPW si desea obtener etiquetas adicionales. Pida información sobre otros idiomas disponibles para las etiquetas.

**REMOCIÓN DE LA TRABA DE SUJECIÓN EN UNA PISTOLA SURTIDORA OPW**

- Si los códigos locales exigen que la pistola no tenga una traba de sujeción, siga las instrucciones a continuación para retirarlo.
  - Controle que el surtidor esté apagado.
  - Coloque la pistola sobre una superficie plana. Mantenga la palanca en posición abierta e inserte un destornillador de punta plana por el lado del soporte desobturador. Levante el soporte y saque los remaches. (Vea la ilustración 19)
- PRECAUCIÓN: Proteja la cara y demás partes del cuerpo expuestas; use gafas protectoras.
- Asegúrese de retirar los remaches rotos del dispositivo de protección. Deseche las piezas obsoletas.
  - No altere el mecanismo del gatillo o desobturador de su configuración original. El mecanismo de cierre de la pistola podría verse afectado. Use únicamente los kits de reparación OPW.

ENGLISH

SPANISH



**WARNING**

**FAILURE TO COMPLY WITH THE FOLLOWING WARNINGS COULD RESULT IN PROPERTY DAMAGE, INJURY OR DEATH.**



**ADVERTENCIA**

**El incumplimiento de las siguientes advertencias puede provocar daños a propiedades, lesiones e incluso la muerte.**

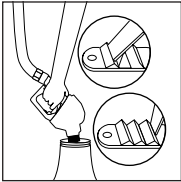


Figure 20  
(Ilustración 20)

**AFTER INSTALLATION OF NOZZLE**

- Each nozzle should be tested for proper operation prior to being put into service. (See Figure 20)

**DESPUÉS DE INSTALAR LA PISTOLA**

- Es preciso controlar que cada pistola funcione correctamente antes de ponerlas en servicio. (Vea la ilustración 20)

**EQUIPMENT REQUIRED**

- Stopwatch; approved 5-gallon grounded, vented, metal test container; and megohmmeter. (See Figure 21)

**EQUIPO OBLIGATORIO**

- Cronometro; envase de prueba metálico ventilado, con descarga a tierra, aprobado y con capacidad para 5 galones; y megóhmetro. (Vea la ilustración 21)

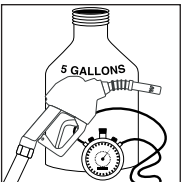


Figure 21  
(Ilustración 21)

**CONTINUITY TEST**

- After installation of hanging hardware and prior to flow test, check continuity following Petroleum Equipment Institute (PEI). Reference PEI-RP-400 for proper test equipment and method of testing.

**PRUEBA DE CONTINUIDAD**

- Después de instalar las piezas que cuelgan del surtidor y antes de probar el caudal, controle la continuidad según el PEI (Petroleum Equipment Institute). Consulte PEI-RP-400 para obtener información sobre los equipos y métodos de prueba apropiados.



**WARNING**

**FUELING EQUIPMENT IS DESIGNED TO OPERATE TO 50 PSI MAXIMUM PRESSURE. EXCEEDING MAXIMUM PRESSURE MAY RESULT IN PROPERTY DAMAGE, INJURY OR DEATH.**



**ADVERTENCIA**

**Los equipos de carga de combustible están diseñados para funcionar a una presión máxima de 50 PSI; si se excede la presión máxima, se pueden provocar daños a propiedades, lesiones e incluso la muerte.**



**WARNING**

**STATIC ELECTRICITY/FIRE HAZARD MAINTAIN CONTACT BETWEEN THE NOZZLE SPOUT AND APPROVED TEST CONTAINER DURING FLOW TEST.**



**ADVERTENCIA**

**Peligro de incendio/electricidad estática Mantenga el tubo de descarga de la pistola surtidora y el envase de prueba en contacto durante la prueba de caudal.**

**FLOW TEST**

- Start stopwatch and initiate flow into an approved test container, with the nozzle lever held in the full open position.
- Check each hose point to verify a minimum flow rate and the maximum flow rate.

Nozzle	Minimum Flow Rate*	Maximum Flow Rate**
11A/11B	3 GPM	10 GPM
7H	5 GPM	NA

- If hose point does not comply, check system and repair prior to putting hose point in service.

\* Minimum flow rate must be met in lowest hold-open clip position. If hold-open clip not present, minimum must be met in full open position.

\*\* Maximum flow rate must not be exceeded when nozzle is in highest clip position or in the full open position. 10 GPM is a maximum U.S. Federal requirement.

\* Se debe cumplir con la medida de caudal mínima en la posición menos abierta de la escalerilla. Si no hay escalerilla, el caudal mínimo se debe controlar en posición totalmente abierta.

\*\* No se debe exceder la medida de caudal máxima cuando la escalerilla de la pistola esté apretada al máximo o la pistola esté en posición totalmente abierta. 10 GPM es el requisito máximo exigido por el gobierno federal de EE.UU.

**PRUEBA DE CAUDAL**

- Inicie el cronómetro y comience a verter combustible en un envase aprobado, con la palanca de la pistola en posición totalmente abierta.
- Controle las puntas de cada manguera para verificar la medida de caudal mínima\* y la medida de caudal máxima.\*\* La medida mínima es de 3 galones por minuto (GPM) y la medida máxima es de 10 GPM.

Pistola surtidora	Mínima Medida del caudal*	Máxima Medida del caudal**
11A/11B	3 GPM	10 GPM
7H	5 GPM	NA

- Si la punta de la manguera no llena los requisitos, controle el sistema y repárelo antes de ponerla en servicio.

**ENGLISH**

**SPANISH**

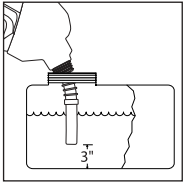


Figure 22  
(Ilustración 22)

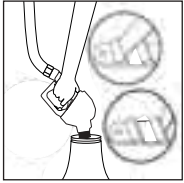


Figure 23  
(Ilustración 23)

**SHUT-OFF TEST**

- Start flow into approved test container; place nozzle in low clip position.
- Immerse nozzle spout tip in the gasoline in the approved test container. The nozzle tip must be at least three (3) inches from the bottom of the container to prevent back-pressure in the spout. (See Figure 22)
- Nozzle must shut off.
- Repeat procedure for all clip positions. Nozzle must always shut off in all clip positions.
- Test each nozzle a minimum of five (5) times in each clip position. (See Figure 23)
- For models without hold-open racks, test at full open position only.
- If no shut off occurs, check to ensure flow rate is greater than 3 GPM for 11A/11B, and 5 GPM for 7H & 7HB. Flow rate below this will not allow the automatic shut-off feature to operate properly. If flow rate is above 3 GPM and 5 GPM, and there is no shut off, replace nozzle.

**OTHER TEST**

- Other test(s) as required by authorities having jurisdiction.

**PRUEBA DE CIERRE**

- Comience a vertir combustible en un envase de prueba aprobado; ponga la escalerilla de la pistola en la posición más baja.
- Sumerja la punta del tubo de descarga de la pistola en la gasolina dentro del envase de prueba aprobado. La punta de la pistola debe estar como mínimo a tres (3) pulgadas del fondo del envase para evitar contrapresión en el tubo de descarga. (Vea la ilustración 22)
- La pistola surtidora debe cerrarse.
- Repita el procedimiento para todas las posiciones de la escalerilla. La pistola siempre debe cerrarse en todas las posiciones.
- Pruebe cada pistola al menos cinco (5) veces en cada posición de la escalerilla. (Vea la ilustración 23)
- Para modelos sin soportes desobturadores, únicamente pruebe la posición totalmente abierta.
- Si el flujo no se interrumpe, asegúrese de que la medida del caudal sea mayor de 3 gpm para 11A/11B, y de 5 GPM para 7H y 7HB. Si es inferior a lo indicado, el dispositivo de cierre automático no funcionará correctamente. Si la medida del caudal es superior a 3 gpm y 5 GPM y no se produce el cierre, reemplace la pistola.

**OTRAS PRUEBAS**

- Las autoridades con jurisdicción pueden requerir la realización de otras pruebas.

	<b>WARNING</b>
	<b>FIRE HAZARD/SPILL HAZARD/CHEMICAL EXPOSURE</b> REPLACE THE NOZZLE IF THE NOZZLE FAILS ANY OF THE ABOVE TESTS. FAILURE TO COMPLY COULD RESULT IN PROPERTY DAMAGE, INJURY OR DEATH.

See OPW's website at [www.opw-fc.com](http://www.opw-fc.com) or contact an OPW Distributor for troubleshooting guides and/or how to use the OPW nozzle.

	<b>ADVERTENCIA</b>
	<b>El incumplimiento de las siguientes advertencias puede provocar daños a propiedades, lesiones e incluso la muerte.</b>

Visite el sitio Web de OPW en [www.opw-fc.com](http://www.opw-fc.com) o comuníquese con un distribuidor de OPW para obtener guías de localización y reparación de averías y para informarse sobre el modo de usar la pistola surtidora OPW.





**WARNING**

**FIRE HAZARD/SPILL HAZARD/CHEMICAL EXPOSURE**  
REPLACE THE NOZZLE IF THE NOZZLE FAILS ANY OF THE ABOVE TESTS. FAILURE TO COMPLY COULD RESULT IN PROPERTY DAMAGE, INJURY OR DEATH.



**ADVERTENCIA**

**El incumplimiento de las siguientes advertencias puede provocar daños a propiedades, lesiones e incluso la muerte.**

**DAILY INSPECTION**

- ✓ Visually inspect the dispensing equipment for excessively worn, abused, mistreated or leaking equipment or damage to the spout shear groove. Replace equipment immediately. (See Figure 24)
- ✓ Visually inspect the hand insulators, hose tag and warning labels. If illegible or excessively worn or abused, replace.

**INSPECCIÓN DIARIA**

- ✓ Inspeccione visualmente el equipo de despacho para detectar si está muy gastado o maltratado, o para controlar que no tenga pérdidas ni daños en la ranura de corte del tubo de descarga. Reemplace el equipo inmediatamente si eso ocurre. (Vea la ilustración 24)
- ✓ Inspeccione visualmente los aisladores, el rótulo de la manguera y las etiquetas de advertencia. Si están ilegibles, muy gastadas o maltratadas, reemplácelas.

**MONTHLY INSPECTIONS**

- ✓ Inspect the nozzle spout for wear and deformation. Spout tip diameter should be less than .840 inches for unleaded fuel. Replace the spout assembly as necessary.
- ✓ If the nozzle spout is bent, the shut-off hole is blocked, or the end of the spout is rolled over, the nozzle spout or the entire nozzle should be replaced immediately. Failure to replace the spout may result in a hazardous spill. (See Figure 25)
- ✓ Replace spout if tip is worn. Do not cut off spout tip. This will lead to nuisance shut offs, or non-shut off, which could lead to a hazardous spill and/or injury or death. (See item A in Figure 26)

**INSPECCIONES MENSUALES**

- ✓ Inspeccione el tubo de descarga de la pistola surtidora para controlar que no esté deformado ni gastado. El diámetro de la punta del tubo debe ser menor de 0.84 pulgadas para combustibles sin plomo. Reemplace el montaje del tubo de descarga según sea necesario.
- ✓ Si el tubo de descarga de la pistola está doblado, el orificio de cierre está bloqueado, o el extremo del tubo está enroscado, se debe reemplazar inmediatamente el tubo de descarga de la pistola o toda la pistola. No hacerlo podría provocar derrames peligrosos. (Vea la ilustración 25)
- ✓ Reemplace el tubo de descarga si la punta está gastada. No la corte. Esto podría provocar cierres molestos, o problemas en el cierre, y provocar derrames peligrosos y lesiones o incluso la muerte. (Vea el punto A en la ilustración 26)
- ✓ Inspeccione la pistola para controlar que no tenga pérdidas; de tenerlas, reemplácela si es necesario.
- ✓ Verifique que la medida del caudal sea de 3 GPM como mínimo para 11A/11B y de 5 GPM para 7H y 7HB. Consulte las instrucciones para realizar la prueba. (Referencia página 7).

- ✓ Inspect nozzle for evidence of leakage; confirm that nozzle is leaking, and replace nozzle if necessary.
- ✓ Verify that there is a minimum flow rate of 3 GPM for 11A/11B, and 5 GPM for 7H and 7HB. See testing instructions. (Reference page 7).
- ✓ Check for broken trigger springs and replace nozzle if necessary. (See Figure 27)
- ✓ Perform shut-off test. See testing instructions. (Reference page 7).

- ✓ Controle que no haya resortes rotos en el gatillo y reemplace la pistola si es necesario. (Vea la ilustración 27)
- ✓ Realice una prueba de cierre. Consulte las instrucciones para realizar la prueba. (Referencia página 7).
- ✓ Todas las inspecciones y actividades de mantenimiento en la pistola deben ser documentadas. (Vea la ilustración 28) Esto incluye las piezas de reemplazo, la salida y otras pruebas.

**ANNUAL INSPECTIONS**

- ✓ Verify that the spout retaining screws are present and tight. Tighten if necessary.
- ✓ Lubricate with a few drops of oil where the main valve stem extends through the nozzle body. This may be performed as regular maintenance as often as wanted. Do not use grease.
- ✓ Perform continuity test. See testing instructions. (Reference page 7).

**INSPECCIONES ANUALES**

- ✓ Controle que todos los tornillos que sujetan el tubo de descarga estén ajustados y en su lugar. Ajústelos si es necesario.
- ✓ Lubrique con unas gotas de aceite el lugar donde la base de la válvula principal se extiende por el cuerpo de la pistola. Puede realizar este mantenimiento regularmente con la frecuencia que desee. No use grasa.
- ✓ Realice una prueba de continuidad. Consulte las instrucciones para realizar la prueba. (Referencia página 7).

See American Petroleum Institute, API Recommended Practices 2005, for industry recommended inspections.

Consulte las prácticas recomendadas por API (American Petroleum Institute) en 2005 para realizar inspecciones industriales.

See OPW's website at [www.opw-fc.com](http://www.opw-fc.com) or contact an OPW Distributor for troubleshooting guides and/or how to use the OPW nozzle.

Visite el sitio Web de OPW en [www.opw-fc.com](http://www.opw-fc.com) o comuníquese con un distribuidor de OPW para obtener guías de localización y reparación de averías y para informarse sobre el modo de usar la pistola surtidora OPW.

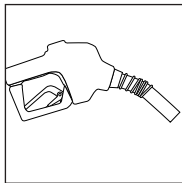


Figure 24  
Ilustración 24

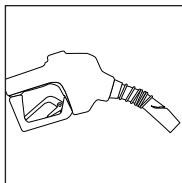


Figure 25  
Ilustración 25

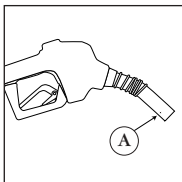


Figure 26  
Ilustración 26

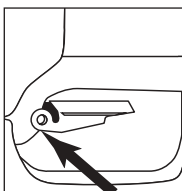


Figure 27  
Ilustración 27

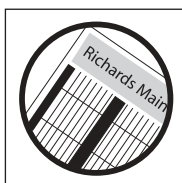


Figure 28  
Ilustración 28

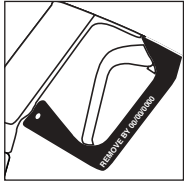


Figure 29  
Ilustración 29

**PRODUCT LIFE - Service Life Date Marking**

- OPW recommends all OPW dispensing equipment be removed by or before the service life date marking on this product. (See Figure 29)

**NOTE:** Due to abuse, misuse, changing gasoline formulas, variation in maintenance practices, environmental conditions and/or conditions beyond the manufacturer's control, dispensing equipment may need to be replaced before five (5) years. Care, attention and proper maintenance procedures should be used by the service station to examine and inspect dispensing equipment to determine if replacement is indicated before five (5) years.

**REPLACEMENT PARTS**

- ✓ DO NOT reuse O-rings or screws when replacing components.
- ✓ Only use authorized OPW replacement kits from the distributor. All other modifications may result in nozzle failure and create a hazardous condition resulting in personal injury, property damage, or death, and will void the warranty.
- ✓ DO NOT take nozzle apart. Nozzles that have been tampered with void all warranty and liability. Rebuilding an OPW nozzle voids all certifications.

**IN CASE OF DRIVE-OFF OR SUSPECTED CUSTOMER ABUSE**

- ✓ Immediately lock hose point out of service until a thorough inspection by a qualified service technician can be made. Inspect the nozzle, spout shear groove, hose, breakaway, dispenser outlet casting and piping. (See Figure 30)
- ✓ Even if there is no separation of the breakaway or breakage of the nozzle spout, damage can be done that may cause leaks. Inspect and replace any damaged components, as necessary, prior to returning the hose point to service.
- ✓ Visually check for spout shear groove. (See Figure 31)
- ✓ Check for leaks and other damage.
- ✓ Check nozzle for liquid shut-off. See testing instructions. (Reference pages 7-8).
- ✓ Check for continuity. See testing instructions. (Reference pages 7-8).
- ✓ DO NOT replace spout without OPW replacement kits and instructions. (See OPW's website for replacement kits). Improper parts or assembly may result in leakage or a hazardous condition. If the spout is removed or replaced for any reason, the nozzle must be retested in accordance with the Test Section (See pages 7-8) of this manual.
- ✓ Verify that the spout retaining screw(s) are present and tight. Tighten if necessary. (See Figure 32)
- ✓ Make sure to comply with any requirements of authorities having jurisdiction.



Figure 30  
Ilustración 30

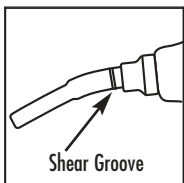


Figure 31  
Ilustración 31

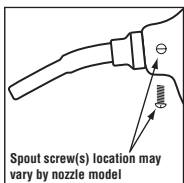


Figure 32  
Ilustración 32

**VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO - Indicación de la fecha de vida útil**

- OPW recomienda que todos los equipos de despacho sean reemplazados antes de la fecha indicada como vida útil en el producto. (Vea la ilustración 29)

**NOTA:** Es posible que los equipos de despacho necesiten ser reemplazados antes de los cinco (5) años de uso por uso incorrecto, maltrato, cambios en las fórmulas de gasolina, variaciones en las prácticas de mantenimiento, condiciones ambientales y/o condiciones que exceden el control del fabricante. La estación de servicio debe cumplir con los procedimientos de cuidado, atención y mantenimiento para examinar e inspeccionar los equipos con el objeto de determinar si se indica reemplazo antes del periodo de cinco (5) años.

**PIEZAS DE REEMPLAZO**

- ✓ No reutilice o-rings ni los tornillos al reemplazar componentes.
- ✓ Use únicamente kits de reemplazo autorizados por OPW y provistos por el distribuidor. Cualquier otra modificación puede provocar el funcionamiento incorrecto de la pistola surtidora y crear condiciones de peligro que causen daños a propiedades, lesiones e incluso la muerte, invalidando la garantía.
- ✓ NO desarme la pistola surtidora. Las pistolas que han sido forzadas o manipuladas de ese modo invalidan toda garantía y responsabilidad civil. Reensamblar una pistola surtidora OPW invalida todas las certificaciones.

**EN CASO DE POSIBLE MALTRATO DEL CLIENTE**

- ✓ Ponga inmediatamente fuera de servicio la punta de la manguera hasta que un técnico calificado pueda realizar una inspección exhaustiva. Inspeccione la pistola surtidora, la ranura de corte del tubo de descarga, la manguera, los separadores, las piezas fundidas de la boca de salida del surtidor y las tuberías. (Vea la ilustración 30)
- ✓ Aún cuando no haya ruptura en los separadores o en el tubo de descarga de la pistola surtidora, puede haber daños que provoquen pérdidas. Inspeccione y reemplace los componentes dañados, de ser necesario, antes de poner nuevamente en servicio la manguera.
- ✓ Controle visualmente la ranura de corte del tubo de descarga. (Vea la ilustración 31)
- ✓ Controle que no haya pérdidas ni otros daños.
- ✓ Controle que la pistola cierre bien el paso del líquido. Consulte las instrucciones para realizar la prueba. (Referencia páginas 7-8).
- ✓ Controle la continuidad. Consulte las instrucciones para realizar la prueba. (Referencia páginas 7-8).
- ✓ No reemplace el tubo de descarga sin tener los kits y las instrucciones correspondientes de OPW. (Consulte el sitio Web de OPW's para informarse sobre los kits de reemplazo). El montaje inadecuado o el uso de piezas incorrectas puede provocar pérdidas o condiciones de riesgo. Si se retira o reemplaza el tubo de descarga por cualquier motivo, la pistola surtidora debe ser probada nuevamente según la sección de pruebas (referencias en páginas 7-8) de este manual.
- ✓ Controle que todos los tornillos que sujetan el tubo de descarga estén ajustados y en su lugar. Ajustelos si es necesario. (Vea la ilustración 32)
- ✓ Asegúrese de cumplir todos los requisitos impuestos por las autoridades con jurisdicción.

### Maintenance Log Instructions

- For each repair or product change out, **complete** an entry on this form.
- For each new alarm condition on the station's monitoring system, **complete** an entry on this form.

#### Repair Logs, which shall include:

- (i) Date and time of each repair.
- (ii) The name of person(s) who performed the repair, and if applicable, the name, address and phone number of the person's employer.
- (iii) Description of services performed.
- (iv) Each component that was repaired, serviced, or removed, including the required component identification information. *example: manufacturer and product serial number.*
- (v) Each component that was installed as replacement, if applicable, including the required component identification information. *example: manufacturer and product serial number.*
- (vi) Receipts for parts used in the repair and, if applicable, work orders, which shall include the name and signature of the person responsible for performing the repairs.

#### ALL repairs should be logged!

Whether the new equipment is from the station's own stock or from a maintenance company, everything should be entered into the daily repair log.

Date of Problem (MM/DD/YY)	Description of defect, Alarm or Spill	Date/Time of Repair/Remedy (MM/DD/YY)	Description of Repair or Remedy List each component repaired, replaced and/or installed including make, model and serial number of old and new components	Name/Company/Address/Phone Number of Person Who Performed the Repair
4/1/00	Nozzle #: 3 Grade of Gas: 87 Nozzle spout for 3-87 out of round, Called repair company on 4/1.	4/2/00 3:30 pm	Replaced OPW 11VAI-69 nozzle serial #456789 with new OPW 11VAI-69 nozzle serial #458901.	Tom Smith, ABC Nozzle Co. 1111 E. Fourth Ave. La Habra, CA 560-345-6789
	Nozzle #: Grade of Gas:			
	Nozzle #: Grade of Gas:			

See OPW's website at [www.opw-fc.com](http://www.opw-fc.com) or contact an OPW Distributor for troubleshooting guides and/or how to use the OPW nozzle.

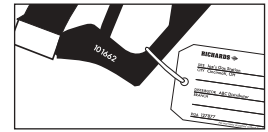


# WARRANTY POLICY & RETURN PROCEDURE

H15889PAE  
DATE 4/05  
info@opw-fc.com

- If a nozzle must be replaced during warranty period, please contact an authorized OPW distributor.
- Warranty does not cover:
  - Evidence of misuse or abuse. Damaged nozzles are not warrantable.
  - Wear items such as spouts, splash guards or hand insulators are not covered under warranty.
  - Nozzles with missing parts or components are not warrantable.
  - Evidence of repair or rebuild by others are not warrantable.

- The following information will need to be provided to your OPW distributor:
  - Serial number of the nozzle being returned.
  - Serial number and model number of the replacement nozzle.
  - OPW also provides orange warranty tags to fill out this information.
- OPW prorates all warranty returns. The replacement nozzle only takes on the remaining warranty of the original nozzle.



RECORDS		NOZZLE WARRANTY TAG	
OPW - Gas Sales Region	NOZZLE #	DATE OF PURCHASE	DATE OF RETURN
OPW - Gas Sales Region	NOZZLE #	DATE OF PURCHASE	DATE OF RETURN
OPW - Gas Sales Region	NOZZLE #	DATE OF PURCHASE	DATE OF RETURN
OPW - Gas Sales Region	NOZZLE #	DATE OF PURCHASE	DATE OF RETURN
OPW - Gas Sales Region	NOZZLE #	DATE OF PURCHASE	DATE OF RETURN

FRONT

OPW - Gas Sales Region	NOZZLE #	DATE OF PURCHASE	DATE OF RETURN
OPW - Gas Sales Region	NOZZLE #	DATE OF PURCHASE	DATE OF RETURN
OPW - Gas Sales Region	NOZZLE #	DATE OF PURCHASE	DATE OF RETURN
OPW - Gas Sales Region	NOZZLE #	DATE OF PURCHASE	DATE OF RETURN
OPW - Gas Sales Region	NOZZLE #	DATE OF PURCHASE	DATE OF RETURN
OPW - Gas Sales Region	NOZZLE #	DATE OF PURCHASE	DATE OF RETURN

BACK

## OPW STANDARD PRODUCT WARRANTY / OPW TERMS & POLICIES

Notice: OPW/PISCES™ by OPW, Inc. products must be used in compliance with applicable federal, state, provincial, and local laws and regulations. Product selection should be based on physical specifications and limitations and compatibility with the environment and material to be handled. OPW/PISCES™ by OPW, Inc. makes no warranty of fitness for a particular use. All illustrations and specifications in this literature are based on the latest production information available at the time of publication. Prices, materials, and specifications are subject to change at any time, and models may be discontinued at any time, in either case, without notice or obligation. For complete OPW warranty information visit our web site at [www.opw-fc.com](http://www.opw-fc.com).

OPW STANDARD PRODUCT WARRANTY OPW/PISCES™ by OPW, Inc. warrants that products sold by it are free from defects in materials and workmanship for a period of one year from the date of manufacture by OPW/PISCES™ by OPW, Inc. (ECO systems two years from date of manufacture. ECO replacement parts one year from the date of manufacture.) Proof of purchase may be required. For any product certified to California 2001 standards\*, OPW/PISCES™ by OPW, Inc. warrants that products sold by it are free from defects in material and workmanship for a period of one year from date of manufacture or one year from date of registration of installation, not to exceed 15 months from date of manufacture by OPW/PISCES™ by OPW, Inc. As the exclusive remedy under this limited warranty, OPW/PISCES™ by OPW, Inc. will at its sole discretion, repair, replace, or issue credit for future orders for any product that may prove defective within the one year date of manufacture period (repairs, replacements, or credits may be subject to prorated warranty for remainder of the original warranty period; complete proper warranty claim documentation required).

PISCES™ by OPW, Inc. further guarantees that all PISCES™ primary pipe is free from defects in materials and workmanship for a period of ten (10) years from the date of manufacture. Any PISCES™ primary pipe proven to be defective in materials or workmanship within said 10-year period will, at PISCES™ option, be repaired or replaced, or credit will be given for future orders. PISCES™ will bear the reasonable labor costs associated with the repair or replacement of non-conforming PISCES™ primary pipe when such pipe has been used exclusively in a complete PISCES™ Retractable System. Any defect will be corrected promptly upon written notification to PISCES™ by OPW, Inc. at P.O. Box 405003 Cincinnati, Ohio 45240, attention Rick Jones.

This warranty shall not apply to any product that has been altered in any way, which has been repaired by any other than a service representative authorized by OPW/PISCES™ by OPW, Inc., or when failure is due to misuse, improper installation or maintenance. OPW/PISCES™ by OPW, Inc. shall have no liability whatsoever for special, incidental, or consequential damages to any party, and shall have no liability for the cost of labor, freight, excavation, clean-up, downtime, removal, reinstallation, loss of profit, or any other cost or charges. \*Products certified to the California 2001 standards will have an OPW registration card enclosed/attached to the product. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, AND SPECIFICALLY THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THERE ARE NO WARRANTIES WHICH EXTEND BEYOND THE DESCRIPTION ON THE FACE HEREOF.

If product must be returned during warranty period, please contact an authorized OPW distributor.

Please see OPW's website for instructions in other languages, troubleshooting guides, how to use the nozzle and the Do's and Don'ts At The Gas Pump video: [www.opw-fc.com](http://www.opw-fc.com)



9393 Princeton-Glendale Road  
P.O. Box 405003  
Cincinnati, Ohio 45240-5003

North America Toll Free – TELEPHONE: (800) 422-2525 ♦ Fax: (800) 421-3297 ♦ Email: [domestic\\_sales@opw-fc.com](mailto:domestic_sales@opw-fc.com)

International – TELEPHONE: (513) 870-3315 or (513) 870-3261 ♦ Fax: (513) 870-3157 ♦ Email: [intlsales@opw-fc.com](mailto:intlsales@opw-fc.com)

[www.opw-fc.com](http://www.opw-fc.com)